

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四一第卷三十三第紙聞新) Friday 7 January 1972 (Vol. 33 No. 214 Page 1)

表目價費報	
零售每份	二毛五
本埠每月	七毛五
外埠每月	八毛五
全年	八元二毛五
半年	四元二毛五
三個月	二元二毛五
一個月	七毛五
廣告費	另議

本報地址：溫哥華東一街一號
電話：六八五八四一

中國加速抗建大批商船配合新形勢

【本報特訊】據本報記者調查，中國政府正加速抗建大批商船，以配合新形勢。據悉，中國政府已決定在未來兩年內，建造一百五十艘商船，總噸位達一百萬噸。這項計劃旨在加強中國的海洋運輸能力，並為未來的國際貿易做好準備。目前，中國政府已與多家船廠簽署了建造合同，並開始動工。預計首批商船將於明年交付使用。

美日繼續高峰會議

【本報特訊】美日高峰會議將於本月九日繼續舉行。會議將由美國總統尼克森和日本首相田中角榮主持。雙方將就當前國際形勢、中日關係以及經貿合作等問題進行深入討論。據悉，雙方已就加強經貿往來和技術交流達成初步共識。會議預計將持續到本月十五日結束。

加政府已獲中國通知新大使人選

【本報特訊】加拿大外交部已收到中國政府通知，任命姚光為駐加拿大新大使。姚光曾擔任中國駐多倫多總領事，對加拿大情況有深入了解。加政府對此表示歡迎，並表示將與中方配合，確保交接工作順利進行。姚光大使的到任，標誌著中加兩國友好關係的進一步發展。

北京委派姚光

【本報特訊】北京委派姚光為駐加拿大新大使。姚光曾擔任中國駐多倫多總領事，對加拿大情況有深入了解。加政府對此表示歡迎，並表示將與中方配合，確保交接工作順利進行。姚光大使的到任，標誌著中加兩國友好關係的進一步發展。

世界服裝最著名女

【本報特訊】世界服裝最著名女，包括奧黛麗·赫本、瑪麗蓮·夢露等。她們的時尚風格影響了全球數代人。奧黛麗·赫本以其優雅、簡約的風格著稱，而瑪麗蓮·夢露則以性感、奔放的風格聞名。她們的服裝設計不僅是時尚的典範，更是藝術的傑作。

印度宣佈糧食充足

【本報特訊】印度政府宣佈，全國糧食供應充足，並已取消對糧食的配給制度。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。印度政府表示，糧食供應充足是政府長期以來努力工作的結果，也是印度農業生產力提高的體現。取消配給制度將有助於減輕民眾的負擔，並促進糧食貿易的發展。

美與巴林政府簽署

【本報特訊】美國與巴林政府簽署了一項關於中東海軍基地的協議。根據協議，美國將在巴林建立一個新的海軍基地，以加強其在波斯灣地區的軍事存在。這一舉措旨在維護波斯灣地區的和平與穩定，並確保國際能源供應的安全。巴林政府表示，該基地的建立將為巴林帶來經濟效益，並加強與美國的友好關係。

越戰醫療隊直升機

【本報特訊】越戰醫療隊直升機，在戰場上發揮著至關重要的作用。這些直升機不僅用於運送傷員，還用於提供緊急醫療援助。在戰場上，時間就是生命，醫療隊直升機能夠迅速將傷員轉運到後方醫院，為他們爭取寶貴的救治時間。這些直升機的操作員也面臨著極大的風險，他們需要具備高超的飛行技術和冷靜的頭腦。

東境北越軍調察南

【本報特訊】東境北越軍調察南，以加強對南越的軍事壓力。據悉，北越軍隊已調動大批兵力，準備對南越發動新一輪的進攻。南越政府對此表示高度警惕，並已加強了邊境地區的防禦。國際社會也對北越的軍事行動表示關注，呼籲雙方通過對話解決爭端。

巴國總統將訪中蘇

【本報特訊】巴國總統將訪問中國和蘇聯，以加強與兩國的友好關係。巴國總統表示，此次訪問旨在促進巴中兩國在經貿、文化等領域的合作，並加強巴蘇兩國在國際事務中的協調與配合。中國和蘇聯政府均對巴國總統的訪問表示歡迎，並表示將與巴國加強在各領域的合作。

下院議員定期訪歐

【本報特訊】下院議員定期訪歐，以加強與歐洲國家的聯繫。據悉，英國政府已決定派遣一批下院議員前往歐洲各國進行訪問，與當地議員進行交流，並就共同關心的問題交換意見。這一舉措旨在加強英國與歐洲國家之間的友好關係，並促進國際間的和平與合作。

北京反帝醫院改名

【本報特訊】北京反帝醫院改名，以適應新的形勢。據悉，該醫院已決定將其名稱改為「北京國際醫院」，以體現其國際化的定位。這一改名舉措旨在擴大醫院的影響力，吸引更多國際患者前來就診，並促進醫院與國際醫療界的交流與合作。

失業者獲獎金二十萬元

【本報特訊】失業者獲獎金二十萬元，以鼓勵其創業。據悉，政府已決定對一批失業人員發放獎金，以支持他們創業。這一舉措旨在減輕失業人員的經濟負擔，並鼓勵他們發揮創業精神，創造就業機會。政府表示，將繼續關注失業人員的就業情況，並採取更多措施幫助他們實現就業。

大學汽車安全設計

【本報特訊】大學汽車安全設計，以提高學生交通安全。據悉，某大學已成立了一個專門的研究小組，負責研究汽車安全設計問題。該小組將與汽車製造商合作，開發更安全、更可靠的汽車設計方案。這一舉措旨在提高學生的交通安全意識，並減少交通事故的發生。

劫犯重賞的士司機

【本報特訊】劫犯重賞的士司機，以表彰其英勇行為。據悉，一名的士司機在遇到劫匪時，奮勇反抗，成功將劫匪制服並送交警方。警方對此表示高度讚賞，並決定給予該司機一筆獎金，以表彰其英勇行為。這一舉措旨在鼓勵市民在遇到危險時挺身而出，維護社會治安。

滿城去年警方報告

【本報特訊】滿城去年警方報告，顯示犯罪率有所下降。據悉，滿城警方在過去一年中，加強了對犯罪的打擊力度，成功破獲了多起重大案件。報告顯示，滿城的犯罪率已連續兩年下降，市民的安全感得到了顯著提高。警方表示，將繼續保持高壓態勢，嚴厲打擊犯罪，維護社會的穩定與安寧。

餐館口角發生槍擊

【本報特訊】餐館口角發生槍擊，造成多人受傷。據悉，在一家餐館內，兩名男子因口角發生爭執，其中一人掏出手槍向對方開槍。事件發生後，警方迅速趕到現場，將兩名涉案男子帶回警局調查。目前，傷者正在醫院接受治療，警方正全力追緝兇手。

卡城青年獄中自縊

【本報特訊】卡城青年獄中自縊，警方正調查原因。據悉，一名年輕男子在卡城監獄中自縊身亡。警方接獲報警後，迅速趕到現場，將該男子救起，但已無生命跡象。警方目前正在調查該男子的死因，並與家屬聯繫。這一事件引起了社會的廣泛關注，人們對監獄環境和囚犯待遇表示擔憂。

省檢察長任命女皇顧問

【本報特訊】省檢察長任命女皇顧問，以加強法律監督。據悉，省檢察長已任命了一名資深法律專家為女皇顧問，負責監督檢察官的職務行為。這一舉措旨在加強對檢察權的監督，確保司法公正。女皇顧問將與檢察官保持密切聯繫，及時發現並糾正違法行為。

華

RESTAURANT
STREET
VANCOUVER,
501

精美點心
結婚禮餅

正宗粵式
名廚主理

上由 間時

樓州
 KWANGCHOW REST.
 251 E. PENDER
 CHINATOWN, V.
 TEL. 687-8

喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意
 逢星期式休息
 十時至十時

二三九

司公興
RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
常備週年生花
揀造結婚花球
特款柏花漆花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街末一式一號
芸生

海味鹹魚
國口鮮肉
名師精製
金魚膳腸
寄沽批發
一律歡迎

生菓梨架
燒烤肉味
貨靚價平

任何一架機器，雖是鐵打

雅禮服時裝
LOOK ART FASHION
Main St. at 17th Ave.,
Phone 876-8830

為你設計度身定做。

麗雅禮服時裝店

請駕臨

你的時裝出衆嗎？

聖誕期間你想

單廉

工金從優，請電話 786-2261 Wing Yee,
Chelwynd, B. C.

新 1
125 Com
空管等
歡迎參觀

日間電話 872-5638 或 437-6632 日夜應

本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀，Hilcrest Plumbing & Heating
Ltd.

Chromacolor T V AT
NATIONAL TV & HI FI
SALES & SERVICE
125 Commercial Dr. 253-6636 Friday Till 900 P.M.
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith Norelco

專修理	及舊賣	各名廠	電視機	電唱機	錄音機	及各種	無線電	零件真	空管等
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

歡迎參觀

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER,
TEL. 687-8501

豐晚喜精結
儉飯筵美婚
隨宵壽點禮
意夜酌心餅

逢星期式休息
十午下至時十午上由間時

227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

名沽批發	金皇膳腸	名師精製	園口鮮肉	海味鹹魚	本號經營
一車歡迎	貨靚價平	燒烤風味	生果菜翠	水磨魚翅	名廚什貨

Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
us. 321-1411 Res. 434-1411

常備週年生花
揀造結婚花球
特款枯花漆花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號

溫哥華奇化街式五六號
 電話 六八七 七一二七
單雙人床大平賣
廉價修理 T.V.
 電視機、收音機、及各種無線電器。

3294 Main St., at 17th Ave.,
Phone 876-6830

聖誕期間你想
你的時裝出衆嗎？
請駕臨
麗雅禮服時裝店
為你設計度身定做。

何麗雅啓

△軒區商業樓，樓下兩舖，樓上兩組相

邵氏傲視影壇
至情至性之作
瑣瑤七著

船

何莉莉 林嘉
井莉 金漢
楊帆 主演

令人終生難忘之名片

本月六日起盛大公映

午市茶點

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意

小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江

橋胞及社團惠顧 無任歡迎

新地址 5/15 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St., Van. 4, U.C.
電話： Office 437-1107, 688-9888
Residence 325-3965

▲西區，桑那西萬貨什宅區，十五年新華貴磚一樓，佔地約半畝，開價七萬八千七。
▲埠心菜餚進貨業，每日生意百餘元，廉讓三萬八千五。
▲西區十七街近田比街一廳四睡房，土庫有銀窖及廁所，交通方便，開價式萬九千五。
▲北堡近埠心十五年新士德古上下存屋連土庫三層，入息每年約五千，只開價四萬元，抵▲東堡法蘭西西街近喜士定街，三層入息屋一，只價式萬八千九。
▲東區四十四街近域多利街上下存屋，開價式四萬九。
▲尚有大批新盤，包括旅館豪華柏文商業樓宇屋等不能盡錄，本人能操國語粵語及上海話歡迎僑胞電話詢問。

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

新年貨品，源源運到。
總代理（香港新華海產公司）
新運到
適合殮館用，各種西土蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽藏咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

◆新商業樓四間舖，位於柏文區，水泥建築，地寬120尺，投合割過一分錢，僅需七萬現銀。

◆賺錢旅館內業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，好位置。

◆發達地及約四十英畝，位於Richmond，大公路，隔鄰工廠林立，非常適宜建築水渠Sewer，可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

◆靚屋三睡房三廁，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

◆西雲居商業樓，四層舖樓上四組聯房，近大公園，周圍全是柏文區，開價十一萬元。

◆四十組半，近柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。

尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電話詢問。

請特別注意！特別注意！！
乘詩不航空機日本航空機來回香
港新價目五百五十元樣樣可靠
正月廿八日旅團乘汎美機遊檀香
山十五天每位三百二十五元包機
票酒店參觀水仙花后選美會及加
冕宴會另豐富遊覽節目請早報名
移民機票三百五十八元代辦護照
各種機票歡迎分期付款請來面商

雲
卑
麵
粉
味
道
招
牌
保
證
敢
誇
全
加
獨
特
點
，
捨
我
其
誰
，
飽
，
則
吾
豈
敢
，
根
家
敬
贈

香港滙兌快捷妥當

定期 一年期五厘七五 三年期七厘 五年期七厘 式年期六厘式五 四年期七厘

活期 四厘 七厘 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息

★特別存款三厘五 (由三千元起，日計息一次)

壹切存款有政府保障萬無壹失

辦理時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半

經理黃宗振 副經理關玉漢

(洪流)

在接近敵方飛彈一定距離爆炸時發出的X線或中性子放射線等。燒燬敵方核子彈頭的電子裝置，使其喪失效能，或在尚未到達目標之前，即先提前爆炸。

然而，由於蘇聯洲際飛彈已多數大型化的緣故，美國反彈飛彈彈頭的威力自非隨之增大不可，否則就不足以達成使命。這似乎是美國此次舉行大規模核子爆炸試驗的真正動機。

有些軍事專家認為，美國此次舉行五米加噶級的地下核子試驗，在軍事上沒有多大意義的。這些專家並指出，以美國「斯巴達」型反彈來約說，此種飛彈是向來襲的洲際飛彈發射，要在距離地面約三百哩至六百公里的高空處施放爆炸，使敵方洲際飛彈的彈頭喪失效能。然而，因為是在大氣圈內的關係，並非完全依靠核子爆炸所形成的「衝擊波」去摧毀敵方飛彈，而是利用核子爆炸所發出的大貫X線去破壞敵方飛彈頭的電子裝置，但是，斯巴達型反彈道飛彈縱使毋須逼近敵方的核子彈頭，最低限度也要進至

【下轉左一欄】

會景巡遊萬衆歡騰

在皇家威爾斯大輪團喇叭手吹奏港節鼓號山之同時，警憲整理浩銜主持香港節亮燈典禮，手指一按，節燈飾全部放光明。

由中國國術總會組成醒獅團到台令，邀請港督主持醒獅點睛禮，會景巡遊隨即開始，港督伉儷欣賞半會景，登上基遜夫人號遊覽離開。

昨晚港局會景巡遊，節目非常豐富，由學生表演的古典美女提籃歌舞，貴人物如竹林七賢，八仙美扮演，和音樂表演。

巡遊隊伍中以醒獅最多，約有個社團及國術團表演精彩異常的醒獅高潮，

（未完）

男 婦 兒 科
中 醫 張 潤 民
擅 理 殘 頑 症 候
請 先 電 約 歡 迎 問 症

日間電話：684-1735
晚上電話：253-8707
地址：275 E. Georgia St.

會國雄林金鳳中醫
面後街東定市
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618

跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精製膏藥
陰濕惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛腳

華登實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1981

鄧慶元 325-6981
周榮寬 327-6621
孫隆華 434-6467

▲菜舖連實業：並有兩睡房、廳及廚房住所，生意每日入百元，取價式萬式千九百元認價抵買

▲西區飯舍館：柏文區，每日生意三百元，取價三萬元。（以上問撥幾元）

▲東區飯菜舖：附近無競爭，日做式百元，有式睡房居住，取價九千八百元，先付五千六百九另點貨。（問孫聯華）

▲西雲觀住宅：五大睡房，柚閣一百尺，十六年新，取價五萬九千元，先付壹萬五千元，餘款充業主，方便合宜。

▲雲島農場出售：近域多利，五畝農地及四睡房住宅一所專產雞鴨，年收四萬餘元（周榮寬）

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

新到送禮佳品
羊城牌坐鐘，青田石雕，
藝術掛、坐、壁燈等。
男皮鞋三元
女皮鞋二元
童皮鞋一元
國產玩具 一律半價
貝雕，羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時開始
供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：○
六八五、〇七二七
六八四、式九式三

每逢星期三休息一天

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

大衆化價錢
東方情調
氣派豪華
晚餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話：六八三·壹九三五

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]

Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有： 家鄉風味的菜
雅俗共賞的香
也正是： 親友團聚的樂
知己談心的雅
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

傳 酌 人 諸 樂 園 座 別 同

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

大二三八	大八五	無任歡迎	僑胞光顧	小時服務	場式十四	站及停車	附設汽油	保證滿意	收費特廉	快捷妥當	大小汽車	精修各種	專門技師
------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

大酒家作風
 雷根環球旅運社啓
 移民機位 三百五十八
 美幣
 加幣六百五十五元
 美幣

卡 技 利

華 厦 公 司

JADE HOUSE LTD.

306 Centre St. S. Calgary 1, Alta.

司

GANG

Import

177 9

梅林牌罐頭 蘑菇
 象山牌罐青刀豆
 直接大批來貨
 各種祖國貨日
 保證貨靚價平
 加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運
 經銷各類中國什誌圖報，歡迎零沽批發
 ▲印有貨價表二函索奉上

平品員

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

逢星期五
有平價米
五十磅庄餐館牌長身絲苗米
每包六元九五
時間：每逢星期六日由上午
九時半至下午一時半
地址：利僑貨倉
875 Clark Dr., Vancouver, B. C.
電話：二五三·六六〇六
現款交易 恕不送貨
Cash & Carry

公利庚 **司公隆永**
Y TRADING LTD. **WING LUNG CO.**
 Port Wholesale - Distributor
 Y SL, Vancouver 3, B.C. 142 E PENDER ST., VANCOUVER 4 B

新到大批

紅芽芋仔 檳榔芋仔
大沙田柚 泮塘蓮藕
沙坪粉葛 八珍甜醋
糯米枝干 霉香鱸魚
精製大帮

臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品

大量進口批發

全加總代理：

中國水產公司

品 號

Figure 1 consists of 12 micrographs, labeled (a) through (l), arranged in a 3x4 grid. Each micrograph shows a different stage of chick embryo eye development. (a) shows a small, dark, circular structure. (b) shows a slightly larger, more defined structure. (c) shows a structure with more internal detail. (d) shows a structure with a more complex, layered appearance. (e) shows a structure with a more pronounced, elongated shape. (f) shows a structure with a more complex, layered appearance. (g) shows a structure with a more pronounced, elongated shape. (h) shows a structure with a more complex, layered appearance. (i) shows a structure with a more pronounced, elongated shape. (j) shows a structure with a more complex, layered appearance. (k) shows a structure with a more pronounced, elongated shape. (l) shows a structure with a more complex, layered appearance.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and creases. A prominent dark, irregular tear or hole is visible along the left edge. The right edge of the page is slightly uneven. There is no text or other markings on the page.

方

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

[The page contains faint, illegible markings and bleed-through from the reverse side.]

The image shows a document page with a prominent black border on the right side. The page contains some faint, illegible markings and a small, dark, irregular shape near the bottom center. The overall appearance is that of a scanned document with high contrast.

倚天屠龍記

金庸著

第二十八回 重上少林

自移步，那日他假扮元兵的高手所擒，帶到武當山上，明瞭暗穴，他還是叫了幾聲「爹」出口，便是這般，此時他睡穴一被拂中，登時昏了過去，本來要睡足四時辰才醒，但只過了一頓飯時分，他身上血行流動，穴道鬆開，便醒了過來。他神智清醒，便聽得空智的聲音說道：「那張三（下從○）是一代宗師，既是答應交換，所傳的神功秘訣當不會有假，便算他得個十分明白，我們總也該能參悟出來，一紙空文，我們可以要點我睡穴？莫非要面量什麼不可告人的陰謀？」當下閉住眼睛，只聽空智說道：「他真給我們的太極十三式和武當九陽功，自個會得，但少林九陽功我們尚未練過，難道因少林九陽功未練，都是少林派傳，自個傳下來的功夫？」

梁 紀經漢黃

電話 684-1754

LRONG KER
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話: 254-1203

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新創

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
65 W. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

珠江荔枝 生晒菜干
珠江苦瓜 廈門米粉
珠江蓮藕 廈門潮粉
珠江江魚 江門扎粉
豆鼓魚 江門河粉
天壇波羅 上海年糕

無忌聽了，心中一動：「原來他們都不會少林九陽功，別要教我些不緊不慢的功夫，却騙了太師父的真功夫。」只聽空智說道：「師兄，你是學門方丈，傳下法旨，這圓頂為取不違？」這是光大門武學的傳單，又是不是為了一己之私，空智嘆了口氣道：「空見師兄若是在此，我便可不用費力，請你持我少林去請示，命他將少林九陽功傳授給這年輕的少林，空智道：「一喝方丈師兄法旨。」

周名紹

會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

李偉運輪船公司
專營遠東各埠香港移民入口貨運，並代客辦理各項手續，有大船房代客存貨。
電話：684-1111 電傳：254-067

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
601 Main St.
遺囑 代辦各項文件

Paul & Paul Co.
178 W. Pender Street
VANCOUVER 4, B. C.
Phone: MU 1-7657

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

馬君

快排可收 收費特廉
電話：八七九、七七八五

廣珍

首飾 鐘錶
Krong Chin Ho Co. Ltd.
29 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
電話：684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY

79 SPENDER ST. F
VANCOUVER 4, B. C.

中國絲綢

專辦大宗 中國絲綢
蘇杭雜貨 及男女晨袍
各色絲綢 及男女晨袍
各色絲綢 及男女晨袍

明達

承接木工油漆
電話：876-4720

中醫余健漢

專治內傷 跌打損傷
電話：八八八、五一八九

昌修

承接泥水木工
電話：六八七、四〇九四

新邊麵館

新邊麵 鮮味
電話：八七九、七七八五

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話：254-7241

建興建築公司

承接裝修 土木工務
電話：8-3422

周愛權

精驗各種眼疾
電話：685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1877

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

德深公司

1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

周愛權

精驗各種眼疾
電話：685-5938

旅館生意出賣

此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘款銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

吳國華辦事處

專辦各項保險
電話：八七九、七七八五

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

受注意，往往給拆開，再包起來，蓋上個印章，我對這件事很不高興。可是反抗不來。

反抗不來。

那是一個黃昏，我和同學榮英無意間同跑到一信欄——在的一條走廊旁的，忽然見到一封孤零零的信攔在一信欄上，信封上寫的是我的名字，信封上寫的是我的名字，信封上是陌生的，又因為僅是二封信，當然更不注意而且被拆開看，我把它抓上手，抽出信紙打開一看，首先發信人的名字，我立刻感到我的神經過好像開了竅一樣，全身震動了起來。本來在燒鑪著的對合盆的憤怒情緒完全消失了，給別的東西替了，那彷彿是一股奇怪的熱意，從心上一直散佈到全身。

我拉住索英的手走到後園的草坪草亭裏，找一塊僻靜的地方躺下身，然後出把那封信從頭細讀一遍，我落在又喜極又興奮的境地，簡直幾分忘形，索英笑着看我見我的樣子，有些莫名其妙，她不知我這道我收到的是一封甚麼信，他問了我甚麼話，我也迷惘地回答她，直到她揸過我的信看了才問我的手，我，我覺過過本

求中華商店代理
新到珍味 蝦肉末麵
蟹肉末麵
三元九毛五（三十包庄）
好評（日清麵NSS）
。萬字豉油。
總代理 丸富士貿易會社
434-7268

榮卓公司
電話：式五四：七六九六

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

亞榮搬運公司

295 E. GEORGIA ST.,
日：685-1925 夜：876-3014

● 接車行李
● 代客起貨
● 清理廢物
● 專營搬屋

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685 9612
237 Powell St., Vancouver B.C.

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶燕會
社團聚餐
無任歡迎

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 E. Pender St., Vancouver, B. C.
電話：六八一、六六四式
大加修飾 重新開市

地方雅潔	二樓三樓	容七十席	名廚主理	精美烹調	隨意小酌	侍應週全	備飽隨順	無任歡迎
------	------	------	------	------	------	------	------	------

營業時間由下午四時至凌晨式

司理謝汝波陳啟超謝德。分設廣東省城
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
VANCOUVER 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

鹿尾把補丸 每盒十元 六百粒小
鹿尾把補丸，可能治五癆六傷，可能補
氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾
不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花
耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服
身體日強壯，轉老還童，可能延年益
壽，病後，人在五旬前後，氣血兩虛，
每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，
若遇天時過，因消化力弱，大便不正
常，夜多小便，此為胃病與腎病發生之
象徵，若服此藥石，藥不對症，則枉耗
金錢，無補於事，此丸特針對上述諸病
之藥，每瓶十元，每盒五元，價格高昂，未
能普及，本藥主特將此藥名，改裝小盒，
以廣其式，每盒五元，能服七盒，
最有效果，然後多購可能使身體轉弱為強

紅色補丸 每盒五元 三十粒
的實藥名 每服一粒
服後大便四點鐘，藥力流行，補氣補血
，可能補助腸胃強，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能成小風濕骨痛，跌打新成等症

皮肉土養膏 每盒二元

年節貨品
枝干糖羌
鮮明海味
藥材雜貨
燈飾花串
合時水貨


Bank of Montreal
 The First Canadian Bank
 加拿大首創第一間銀行
滿地可銀行
 華埠分行新址
 片打東街一七八號
 本行擁有
 多種利息
 優厚之
 儲蓄証券
 定期存款
 詳情備詢
 長老公民優待証
 凡六十五
 歲或以上
 之長老公
 民，可向
 本行索取
 長老公民
 優待証，
 享受本行
 若干服務
 特別優待
 經理：馬國材
 Manager T. Mah
 864-1357
 電話：

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
216 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B. C. PHONE MU 3-3322

司公業實打片

（務租收代 揭按屋房 賣買業實 號燕福各 理代實本）

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., TEL 2-1851
 Vancouver, B. C.

第一張 FA 5-1044 實價四拾 325-7450 梁統武 325-3757

業 房 屋 208-1707

業 房 屋 204-87

新舊房屋 大小柏文

▲近喜市定及四拜夾街合法房屋十四年新地庫
 四十四尺屋主平賣式萬九千九百元

（梁統武）

▲十式街東大舖面商裝櫥地潤寬百十尺半
 租式萬六千五百元先交五萬元。（梁一昭）

▲細街兩年新商業樓屋主有各便睡房柏文自住
 全年人息一萬三千七百元先交五萬元先租

期（梁一昭）

▲十式組十年新經文六組有兩睡房位近四十一
 街西取價十八萬五千元先交五萬元

（梁一昭）

▲登品街角菓舖每日生意意百六十元平賣
 萬式千元（梁統武）

▲四拜夾街街角商業樓壹間大舖面上下重組
 屋另有十二組聯房地潤九十五元租式萬

式七百元全租一十四萬元（梁統武）

▲西區金臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五
 百元全價式萬六千元另點貨（梁統武）

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地潤
 六十六尺街角位置全價為萬式千九百元

（梁統武）

▲柏架樹上下兩層有屋四間式萬一千元
 （黃國謙）

▲本號代辦人壽火燭房屋汽車險等各款業務
 價錢公道保證安全（梁統武）

公證人 梁統武

金城鷄鴨公司
G Mart Poultry Co.
 437 Gore Ave., Vancouver B. C.
 Phone 682-2868

興宰雞鴨，每日均有
 新鮮鷄出售，自養常
 備肥嫩鴨，鮮乳鴿，
 新鮮肥嫩雞項，鮮雞
 腿，園口鮮蛋，鷄寶
 ，瑣館用鷄。

零沽批發
 壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

免費古費。
險補回手續，
損壞及辦理保
專門修理撞車
快捷妥當，并
項機件供應，
烘乾，并有各
車身，用焗爐
本號專門油漆

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
傳真 266-5159

雅園茶室
地址：跑馬路二百七十一號
精製中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設隨意小菜
電話：六八八、六五二

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新穎機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

普安搬運公司
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物
鑲，住屋傢俬，大小銅器
舖戶大小箱櫃，概行接運
棧房貯物，祇有保險保障
運作週到，價錢克己。

電話 684-7677

夜間電話 874-7012

司理人岑峯君

黃炳超會計服務所
ING C WONG & ASSOCIATES,
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
 電話：682-7561 682-7562

專辦
 入息稅項
 月結年結
會計事務

每月按時上門服務
 特設電腦計算機助理

兼協助
 投資交易



英皇電器修理工程

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蝦餃 幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

地址：哥街六一九號

華仁蛋撻

中秋月餅

電話：六八一，八〇一七

翡翠
JADE PALACE
292 T. PFENDER ST.
Tel 694-3525

有 微 有
香 特 有
港 別 港
名 小 名
舖 菜 舖

僑 有
胞 有
服 有
務 有

打 享
牙 口
祭 福

綜合新聞

自由大道影響華區

請各居民集合抗議

【本報訊】自由大道西行線定於本月九日（星期日）下午二時舉行抗議活動，以抗議該項工程對華區造成的影響。該項工程將使自由大道西行線由目前的四車道擴充至六車道，並增加一條緊急通道。該項工程將使自由大道西行線由目前的四車道擴充至六車道，並增加一條緊急通道。該項工程將使自由大道西行線由目前的四車道擴充至六車道，並增加一條緊急通道。

伍晉山公所定期選舉

【本報訊】本埠伍晉山公所，定於本月九日（星期日）下午二時，在該公所禮堂舉行定期選舉。該公所現正積極籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

奧林比亞戲院本週映

【本報訊】奧林比亞戲院，本週將放映兩部新片。第一部是「有男懷春」，由「拳門人」主演。第二部是「有男懷春」，由「拳門人」主演。該院表示，這兩部片子的質量很高，值得觀眾一試。

僑團代表往醫院

【本報訊】僑團代表，於昨日前往醫院，探望一位病重的僑胞。該代表表示，僑團將盡力為該僑胞提供幫助，並希望他能早日康復。

突發生真假持有

【本報訊】突發生真假持有，警方已介入調查。據悉，一名男子在街上被搶劫，警方在接到報警後迅速趕到現場，並展開調查。

值百萬九龍倉股票

【本報訊】值百萬九龍倉股票，突發生真假持有。據悉，一名男子在街上被搶劫，警方在接到報警後迅速趕到現場，並展開調查。

馬氏公所實業部啟事

【本報訊】馬氏公所實業部，啟事如下：本公所現正籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

光猛兩靚房出租

【本報訊】光猛兩靚房出租，有意者請洽。該房位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

三德書社交代盛況

【本報訊】三德書社，昨日舉行新舊職員交代典禮。該典禮在該社禮堂舉行，氣氛熱烈。新舊職員均表示，將繼續為讀者提供優質服務。

緬甸何陳聯婚紀盛

【本報訊】緬甸何陳聯婚紀盛，昨日舉行婚禮。該婚禮在該地舉行，吸引了眾多賓客參加。新郎新娘均表示，將攜手共度美好人生。

預告：「滿天星斗」

【本報訊】預告：「滿天星斗」，將於近日上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

東欄公司

【本報訊】東欄公司，現正招租。該公司位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

減價三天

【本報訊】減價三天，機會難得。該公司現正舉行減價活動，歡迎各界人士光臨。

半磅庄糯米糍荔枝干

【本報訊】半磅庄糯米糍荔枝干，現正發售。該產品選料精良，製作考究，口味純正。

十安士美玲牌毛菇

【本報訊】十安士美玲牌毛菇，現正發售。該產品品質優良，價格公道。

八十庄墨西哥甜橙

【本報訊】八十庄墨西哥甜橙，現正發售。該產品新鮮可口，營養豐富。

馬氏公所實業部啟事

【本報訊】馬氏公所實業部，啟事如下：本公所現正籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

雲高華一華新書

【本報訊】雲高華一華新書，現正發售。該書內容豐富，值得閱讀。

預告：「滿天星斗」

【本報訊】預告：「滿天星斗」，將於近日上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

東欄公司

【本報訊】東欄公司，現正招租。該公司位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

減價三天

【本報訊】減價三天，機會難得。該公司現正舉行減價活動，歡迎各界人士光臨。

半磅庄糯米糍荔枝干

【本報訊】半磅庄糯米糍荔枝干，現正發售。該產品選料精良，製作考究，口味純正。

十安士美玲牌毛菇

【本報訊】十安士美玲牌毛菇，現正發售。該產品品質優良，價格公道。

八十庄墨西哥甜橙

【本報訊】八十庄墨西哥甜橙，現正發售。該產品新鮮可口，營養豐富。

馬氏公所實業部啟事

【本報訊】馬氏公所實業部，啟事如下：本公所現正籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

光猛兩靚房出租

【本報訊】光猛兩靚房出租，有意者請洽。該房位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

雲高華一華新書

【本報訊】雲高華一華新書，現正發售。該書內容豐富，值得閱讀。

預告：「滿天星斗」

【本報訊】預告：「滿天星斗」，將於近日上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

東欄公司

【本報訊】東欄公司，現正招租。該公司位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

減價三天

【本報訊】減價三天，機會難得。該公司現正舉行減價活動，歡迎各界人士光臨。

半磅庄糯米糍荔枝干

【本報訊】半磅庄糯米糍荔枝干，現正發售。該產品選料精良，製作考究，口味純正。

十安士美玲牌毛菇

【本報訊】十安士美玲牌毛菇，現正發售。該產品品質優良，價格公道。

八十庄墨西哥甜橙

【本報訊】八十庄墨西哥甜橙，現正發售。該產品新鮮可口，營養豐富。

馬氏公所實業部啟事

【本報訊】馬氏公所實業部，啟事如下：本公所現正籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

光猛兩靚房出租

【本報訊】光猛兩靚房出租，有意者請洽。該房位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

雲高華一華新書

【本報訊】雲高華一華新書，現正發售。該書內容豐富，值得閱讀。

預告：「滿天星斗」

【本報訊】預告：「滿天星斗」，將於近日上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

東欄公司

【本報訊】東欄公司，現正招租。該公司位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

減價三天

【本報訊】減價三天，機會難得。該公司現正舉行減價活動，歡迎各界人士光臨。

半磅庄糯米糍荔枝干

【本報訊】半磅庄糯米糍荔枝干，現正發售。該產品選料精良，製作考究，口味純正。

十安士美玲牌毛菇

【本報訊】十安士美玲牌毛菇，現正發售。該產品品質優良，價格公道。

八十庄墨西哥甜橙

【本報訊】八十庄墨西哥甜橙，現正發售。該產品新鮮可口，營養豐富。

馬氏公所實業部啟事

【本報訊】馬氏公所實業部，啟事如下：本公所現正籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

光猛兩靚房出租

【本報訊】光猛兩靚房出租，有意者請洽。該房位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

雲高華一華新書

【本報訊】雲高華一華新書，現正發售。該書內容豐富，值得閱讀。

預告：「滿天星斗」

【本報訊】預告：「滿天星斗」，將於近日上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，不容錯過。

東欄公司

【本報訊】東欄公司，現正招租。該公司位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。

減價三天

【本報訊】減價三天，機會難得。該公司現正舉行減價活動，歡迎各界人士光臨。

半磅庄糯米糍荔枝干

【本報訊】半磅庄糯米糍荔枝干，現正發售。該產品選料精良，製作考究，口味純正。

十安士美玲牌毛菇

【本報訊】十安士美玲牌毛菇，現正發售。該產品品質優良，價格公道。

八十庄墨西哥甜橙

【本報訊】八十庄墨西哥甜橙，現正發售。該產品新鮮可口，營養豐富。

馬氏公所實業部啟事

【本報訊】馬氏公所實業部，啟事如下：本公所現正籌備中，並已發出通知，請各會員屆時參加。

光猛兩靚房出租

【本報訊】光猛兩靚房出租，有意者請洽。該房位於市中心，交通便利，環境優美，租金低廉。